

**Zeitschrift:** PS info : nouvelles de Pro Senectute Suisse  
**Herausgeber:** Pro Senectute Suisse  
**Band:** - (2009)  
**Heft:** 4: De nouveaux médias pour les plus âgés

**Vorwort:** Editorial : supprimer les barrières  
**Autor:** Odermatt, Martin

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Editorial

## Supprimer les barrières



En 1991, j'ai introduit les premiers ordinateurs en réseau dans une entreprise d'ameublement. Des assistantes de direction expérimentées ont été formées pour passer des machines à écrire automatiques IBM aux PC. Avec le recul, je peux dire que ce fut plus simple qu'on ne pourrait l'imaginer aujourd'hui, car les deux assistantes voyaient une grande utilité dans cette avancée technologique. Cet ingrédient, associé à suffisamment de temps et à de l'aide

lors de l'introduction, était la recette du succès. Aujourd'hui, ce sont les mêmes facteurs qui contribuent à la réussite des cours informatiques de Pro Senectute pour les aînés : suffisamment de temps, de petits groupes et un concept de cours adapté aux seniors.

A travers différents projets, Pro Senectute s'engage pour rendre la société de l'information accessible aux personnes âgées. Par exemple avec l'étude sur l'utilisation des technologies de l'information et de la communication par les aînés qui sera bientôt terminée, et dont les premiers résultats ont été présentés et discutés le 10 novembre au colloque de l'OFCOM à Soleure.

Ceci aide Pro Senectute à mieux comprendre les personnes qui n'utilisent pas ces technologies et à supprimer les barrières pour toutes celles et ceux qui ont envie d'utiliser les ordinateurs et Internet. Une autre petite étape pour combler le fossé numérique. Je vous souhaite une bonne lecture.

Martin Odermatt, responsable des finances et de la logistique, membre de la direction

## THÈME

# Maîtriser l'évolution technologique

**Avec le développement fulgurant des médias interactifs, la technologie a encore évolué. Les moyens de communication créent de nouvelles possibilités de relier les personnes entre elles, avec le risque toutefois d'exclure celles qui n'ont pas accès aux nouvelles technologies. Que faire pour éviter l'apparition d'un « fossé numérique » ?**

**Kurt Seifert** – responsable du domaine recherche et travail de base, Pro Senectute Suisse

L'écrivain allemand Erich Kästner, connu aujourd'hui comme auteur de livres pour enfants, a publié en 1932 un ouvrage intitulé *Le 35 mai*. Konrad, le héros de l'histoire, rend régulièrement visite à son oncle Ringelhuth, pharmacien. Il vit avec lui d'étranges aventures, par exemple un voyage dans le temps qui les mène à « Electropolis », la « ville automatique ». Là-bas, les

machines font tout le travail et les hommes ne s'activent « que pour le plaisir ». Dans la rue, Konrad rencontre des gens qui manient un « téléphone de poche », une vision avant-gardiste du mobile d'aujourd'hui.

Les utopies techniques hantent la conscience des hommes depuis longtemps. Ces anticipations mentales du futur sont nées principalement du souhait de diminuer les efforts nécessaires pour notre propre existence et de nous faciliter ainsi la vie. Les révolutions technologiques des trois derniers siècles sont des étapes vers la réalisation de vieux rêves humanistes, même si certains se sont plutôt transformés en cauchemars.

### Progrès ambigu

Les nouveautés techniques et leur diffusion massive affectent la vie des sociétés modernes. Qui pourrait aujourd'hui imaginer vivre sans réfri-

gérateur, sans machine à laver ou eau chaude ? Les plus âgés de nos lecteurs se rappelleront pourtant l'époque où ces objets n'existaient pas encore (ou alors seulement chez les privilégiés). Ainsi, la plupart des gens ont vécu le début de la société de consommation après la Seconde Guerre mondiale comme une libération personnelle par rapport aux manques et aux possibilités d'épanouissement extrêmement limitées.

Il n'y a pourtant aucun progrès sans effets destructeurs. On peut citer comme exemple la rationalisation des processus de production dans les ateliers industriels et les bureaux, qui a eu lieu dans les années 1920. Werner Ammann, qui fut durant de longues années secrétaire général de la fondation Pro Senectute, a mis très tôt l'accent sur la situation des employés âgés qui perdent leur travail avec la difficulté de retrouver une activité. « L'économie de